



23. November 2017

AEROGRAMM
600. WAHLJAHR
VON PAPST MARTIN V.

Das Aerogramm würdigt dieses Jahr das 600. Wahljahr von Papst Martin V., dem es nach seiner Wahl auf dem Konzil von Konstanz gelang, den Sitz der Päpste nach Beendigung des Abendländischen Schismas wieder nach Rom zurück zu holen. Gleich nach seiner Wahl widmete er sich der Reorganisation des Kirchenstaates: er stellte das Prestige und die moralische Autorität des Papsttums wieder her, nahm eine Neuordnung der Staatsfinanzen vor und begann ein Wiederaufbauprogramm der maroden Kirchen und öffentlichen Gebäude, indem er auch bedeutende Künstler berief.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Nennwerte: € 2,30
Umschlagformat: 293 x 189 mm
Druck: offset
Druckerei: Joh. Enschedé (Niederlande)
Aerogrammpreis: Euro 2,30
Max. Auflage: 16.000

POSTKARTENSERIE

INTERNATIONALES JAHR DES
NACHHALTIGEN TOURISMUS FÜR ENTWICKLUNG

Die Generalversammlung der Vereinten Nationen hat das Jahr 2017 zum Internationalen Jahr des Nachhaltigen Tourismus für Entwicklung erklärt. »Eine Gelegenheit zur Sensibilisierung der größtmöglichen Anzahl von Personen zur Verbreitung des Bewußtseins des bedeutenden Erbes der verschiedenen Kulturgemeinschaften und zum Erreichen eines besseren Verständnisses der inneren Werte der anderen Völker als Beitrag zur Förderung des Friedens.« Die Entscheidung der Förderung des achtsamen, bewußten und respektvollen Tourismus fällt in den allgemeinen, 2015 eingeführten Rahmen der Notwendigkeit einer nachhaltigen menschlichen Entwicklung. Die vier Postkarten (0,95 - 1,00 - 2,30 - 3,00 Euro) sind ein Entwurf des Künstlers Francesco Bongiorno und sein Erstlingswerk für dieses Amt für Philatelie.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Postkartenanzahl: 4
Nominalwert des Wertaufdrucks: € 0,95 - € 1,00 - € 2,30 - € 3,00
Postkartenformat: 150 x 100 mm
Wertaufdruckformat: 40 x 30 mm
Druckerei: Tipografia Vaticana
Verkaufspreis der Postkartenserie: Euro 7,25
Max. Auflage: 15.000 komplette Postkartenserien



23 de noviembre de 2017

AEROGRAMA
600° ANIVERSARIO
DE LA ELECCION DE PAPA MARTIN V

El aerograma celebra este año el 600° Aniversario de la elección del Papa Martín V, elegido por el concilio de Constanza, logró llevar de nuevo a Roma la sede papal tras el cisma de Occidente. Tras su elección se dedicó a la reorganización del Estado pontificio: restableció el prestigio y la autoridad papal, sanó las finanzas de su estado y emprendió un vasto programa de reconstrucción de las iglesias y de los edificios públicos caídos en ruina, sirviéndose también de la obra de eminentes artistas.

FICHA TÉCNICA

Valor facial: € 2,30
Dimensión del aerograma: 293 x 189 mm
Tipo de impresión: offset
Imprenta: Joh. Enschedé (Holanda)
Precio del aerograma: Euro 2,30
Tirada max.: 16.000

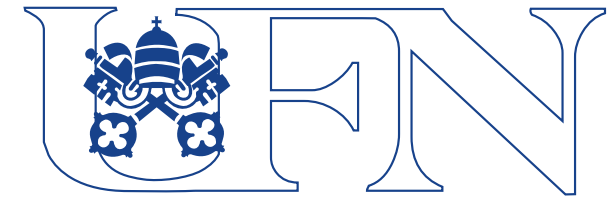
TARJETAS POSTALES

AÑO INTERNACIONAL
DEL TURISMO SOSTENIBLE

La Asamblea general de las Naciones Unidas ha decretado el 2017 como el Año Internacional del Turismo Sostenible. «Una ocasión para sensibilizar al mayor número de personas a difundir la conciencia del gran patrimonio de las diversas culturas y orientar la vista hacia un mejor aprecio de sus valores intrínsecos, para contribuir así al refuerzo de la paz en el mundo». La decisión tomada de promover el turismo atento, consciente y respetuoso, entra en el programa general introducido en el 2015, de la exigencia de desarrollo humano sostenible. Las cuatro tarjetas (0,95 - 1,00 - 2,30 - 3,00 euros) son obra del artista Francesco Bongiorno en su primera colaboración con la Oficina.

FICHA TÉCNICA

Número de tarjetas: 4
Valor de las tarjetas: € 0,95 - € 1,00 - € 2,30 - € 3,00
Formato tarjetas: 150 x 100 mm
Formato sello: 40 x 30 mm
Imprenta: Tipografia Vaticana
Precio de la serie: Euro 7,25
Tirada max.: 15.000 series completas

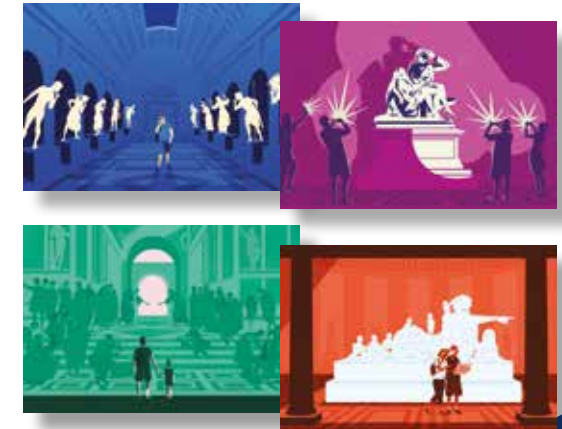


23 NOVEMBRE 2017

AEROGRAMMA
600° ANNIVERSARIO
DELL' ELEZIONE DI PAPA MARTINO V



CARTOLINE POSTALI
ANNO INTERNAZIONALE
DEL TURISMO SOSTENIBILE



BF 19 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va

Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos



23 novembre 2017

AEROGRAMMA

600° ANNIVERSARIO DELL' ELEZIONE DI PAPA MARTINO V

L'aerogramma celebra quest'anno il 600° Anniversario dell'elezione di Papa Martino V, proclamato pontefice dal concilio di Costanza riusciti a riportare a Roma la sede papale dopo lo scisma di Occidente. Immediatamente dopo la sua elezione si dedicò alla riorganizzazione dello Stato pontificio: ristabilì il prestigio e l'autorità papale, riassessò le finanze del suo stato e intraprese un vasto programma di ricostruzione delle chiese e degli edifici pubblici caduti in rovina, avvalendosi anche dell'opera di eminenti artisti.

SCHEDA TECNICA

Valore facciale: € 2,30
Dimensioni dell'aerogramma: 293 x 189 mm
Tipo di stampa: offset
Stamperia: Joh. Enschedé (Olanda)
Prezzo dell'aerogramma: Euro 2,30
Tiratura max.: 16.000

CARTOLINE POSTALI

ANNO INTERNAZIONALE DEL TURISMO SOSTENIBILE

L'Assemblea generale delle Nazioni Unite ha decretato il 2017 come l'Anno Internazionale del Turismo Sostenibile. «Un'occasione per sensibilizzare il maggior numero di persone a diffondere consapevolezza del grande patrimonio delle varie culture e nel portare al riguardo un miglior apprezzamento di valori intrinseci delle diverse culture, contribuendo così al rafforzamento della pace nel mondo». La decisione presa di promuovere il turismo attento, consapevole e rispettoso rientra nel quadro generale dell'«Agenda 2030» per uno sviluppo umano sostenibile sottoscritta dalla comunità degli stati nel settembre del 2015. Le quattro cartoline (0,95 - 1,00 - 2,30 - 3,00 euro) sono opera dell'artista Francesco Bongiorno alla prima collaborazione con l'Ufficio.

SCHEDA TECNICA

Numero cartoline: 4
Valore delle cartoline: € 0,95 - € 1,00 - € 2,30 - € 3,00
Formato cartolina: 150 x 100 mm
Formato impronta: 40 x 30 mm
Stamperia: Tipografia Vaticana
Prezzo della serie: Euro 7,25
Tiratura max: 15.000 serie complete



23 novembre 2017

AÉROGRAMME

600° ANNIVERSAIRE DE L'ELECTION DU PAPE MARTIN V

L'aéogramme célèbre cette année le 600° Anniversaire de l'élection du Pape Martin V, élu par le concile de Constance et qui réussit à ramener le siège papal à Rome après le schisme d'Occident. À peine élu, il se consacre à la réorganisation de l'État pontifical: il rétablit le prestige et l'autorité papale, redressa les finances de son État et entreprit un vaste programme de reconstruction des églises et des édifices publics tombés en ruine, profitant aussi de l'œuvre d'artistes éminents.

FICHE TECHNIQUE

Valeur faciale: € 2,30
Dimensions de l'enveloppe: 293 x 189 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: Joh. Enschedé (Payes-Bas)
Prix de l'enveloppe: Euro 2,30
Tirage max.: 16.000

CARTES POSTALES

ANNÉE INTERNATIONALE DU TOURISME DURABLE POUR LE DÉVELOPPEMENT

L'Assemblée générale des Nations Unies a décrété 2017 comme l'Année internationale du tourisme durable pour le développement. «Une occasion de sensibiliser le plus grand nombre de personnes à la richesse du grand patrimoine des différentes cultures et à mieux considérer les valeurs intrinsèques aux différentes cultures, contribuant ainsi au renforcement de la paix dans le monde» La décision prise de promouvoir un tourisme attentif, responsable et respectueux entre dans le cadre général, introduit en 2015, de l'exigence d'un développement humain durable. Les quatre cartes postales (0,95 - 1,00 - 2,30 - 3,00 €) sont l'œuvre de l'artiste Francesco Bongiorno dont il s'agit de la première collaboration avec notre Bureau.

FICHE TECHNIQUE

Nombre des cartes: 4
Valeur des cartes: € 0,95 - € 1,00 - € 2,30 - € 3,00
Format de chaque carte: 150 x 100 mm
Format de l'impronta: 40 x 30 mm
Imprimerie: Tipografia Vaticana
Prix de la série: Euro 7,25
Tirage max.: 15.000 séries complètes



23 november 2017

AEROGRAMME

600th ANNIVERSARY OF THE ELECTION OF POPE MARTIN V

This year's aerogramme marks the 600th Anniversary of the election of Pope Martin V. Elected during the Council of Constance, he succeeded in bringing back to Rome the papal see after the Western Schism. Immediately after his election he worked to reorganize the Papal States: he reestablished papal authority and reputation, he reassessed the finances of the state and undertook a vast program of rebuilding churches and public buildings falling into ruin, also enlisting the help of eminent artists.

TECHNICAL DATA

Face value: € 2.30
Envelope size: 293 x 189 mm
Printing process: offset
Printer: Joh. Enschedé (Netherlands)
Price of the envelope: Euro 2.30
Max. total printing: 16,000

POSTCARDS

INTERNATIONAL YEAR OF SUSTAINABLE TOURISM FOR DEVELOPMENT

The United Nations General Assembly has designated 2017 as the International Year of Sustainable Tourism for Development. The year offers "an occasion to sensitize greater numbers of people to spread awareness of the great patrimony of various cultures and to highlight a better appreciation of the intrinsic values of diverse cultures, and thus contribute to strengthening world peace". The decision taken to promote sensitive, conscious and respectful tourism enters into the general framework introduced in 2015 of the need for sustainable human development. The four postcards (0.95, 1.00, 2.30, 3.00 euro) are works by artist Francesco Bongiorno, his first in collaborating with the Philatelic Office.

TECHNICAL DATA

Number of cards: 4
Price of the cards: € 0.95 - € 1.00 - € 2.30 - € 3.00
Card format: 150 x 100 mm
Image format: 40 x 30 mm
Printer: Tipografia Vaticana
Price of the set: Euro 7.25
Max. total printing: 15,000 complete sets